

**Prihláška na vzdelávanie v základnej škole  
na školský rok ...../.....**

**Заява про навчання в основній школі  
на ...../.....навчальний рік**

**A. Základné údaje dieťaťa:**

**A. Основні дані дитини:**

<b>Meno:</b> <b>Ім'я:</b>	<b>Priezvisko:</b> <b>Прізвище:</b>	<b>Rodné priezvisko:</b> <b>Дівоче прізвище:</b>
<b>Dátum narodenia:</b> <b>Дата народження:</b>	2 0	<b>Rodné číslo:</b> podľa rodného listu) <b>Ідентифікаційний номер</b> (згідно свідоцтва про народження)
<b>Miesto narodenia:</b> <b>Місце народження:</b>	<b>Štátna príslušnosť:</b> <b>Громадянство:</b>	<b>Národnosť:</b> <b>Національність:</b>
<b>Trvalý pobyt dieťaťa</b> <b>Постійне місце проживання</b> Ulica a číslo: Вулиця та номер будинку:		<b>PSČ:</b> Поштовий індекс:
<b>Obec/mesto:</b> Село/місто:	<b>Štát:</b> Держава:	
<b>Adresa miesta, kde sa dieťa obvykle zdržiava (ak sa nezdržiava na adrese trvalého pobytu)</b> <b>Адреса місця, де зазвичай проживає дитина (якщо не за місцем постійного проживання)</b> Ulica a číslo: Вулиця та номер будинку:		<b>PSČ:</b> Поштовий індекс:
<b>Obec/mesto:</b> Село/місто:	<b>Štát:</b> Держава:	
<b>primárny materinský jazyk:</b> <b>основна рідна мова:</b>		
<b>iný materinský jazyk:</b> <b>інша рідна мова</b>		

**B. Základné údaje o zákonných zástupcoch dieťaťa:**

**Б. Основна інформація про законних опікунів дитини:**

**ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA 1**

**ЮРИДИЧНИЙ ПРЕДСТАВНИК 1**

<b>Meno:</b> <b>Ім'я:</b>	<b>Priezvisko:</b> <b>Прізвище:</b>	<b>Titul:</b> <b>Вчене звання:</b>
<b>Dátum narodenia*):</b> <b>Дата народження*):</b>	<b>Číslo elektronickej schránky ( v tvare E0000000000)*):</b> <b>Номер електронної скриньки (за формою E0000000000)*):</b>	
<b>Adresa bydliska (uveďte prosím tú adresu, na ktorú prijímate poštové zásielky)</b> <b>Адреса проживання (будь ласка, вкажіть адресу, на яку ви отримуєте поштові відправлення)</b> Ulica a číslo: Вулиця та номер будинку:		<b>PSČ:</b> Поштовий індекс:
<b>Obec/mesto:</b> Село/місто:	<b>Štát:</b> Держава:	
<b>Kontakt na účely komunikácie</b> <b>Контакт з метою спілкування</b> Telefón: Телефон:		
<b>Vzťah voči dieťaťu (označte):</b> <b>Відношення до дитини (позначте):</b> Otec <input type="checkbox"/> Matka <input type="checkbox"/> iné <sup>2</sup> <input type="checkbox"/>		<b>Uveďte aký<sup>2</sup>:</b> <b>Вкажіть, яке<sup>2</sup>:</b> inšie <sup>2</sup> <input type="checkbox"/>
<b>Názov zariadenia<sup>3</sup>:</b> <b>Назва закладу<sup>3</sup>:</b>		<b>IČO zariadenia<sup>3</sup>:</b> <b>Ідентифікатор закладу<sup>3</sup>:</b>

\*) Jeden údaj je povinný, platí aj ak zákonný zástupca nepoužíva/ nechce používať elektronicnú schránku

\*) Одна інформація є обов'язковою, також застосовується, якщо законний представник не використовує/не бажає використовувати електронну поштову скриньку

<sup>1</sup>primárny materinský jazyk je jazyk, ktorý si dieťa najlepšie osvojilo v ranom detstve a najčastejšie ním komunikuje v prostredí, v ktorom žije. Primárny materinský jazyk nemusí byť nevyhnutne jazykom matky dieťaťa,

iný materinský jazyk je jazyk, ktorý dieťa používa v prostredí, v ktorom žije, popri materinskom jazyku. Iný materinský jazyk je aplikovateľný hlavne pre dieťa/žiacu, ktorých rodičia majú rôzne materinské jazyky.

<sup>1</sup>Основна рідна мова — це мова, якою дитина оволоділа в ранньому дитинстві і найчастіше спілкується в середовищі, в якому вона живе. Основна рідна мова не обов'язково повинна бути мовою матері дитини,

інша рідна мова — це мова, якою дитина користується в середовищі, в якому вона живе, крім рідної мови. Інша рідна мова застосовна переважно до дитини/учня, чії батьки мають різні рідні мови.

<sup>2</sup>Napr.: Iná fyzická osoba než rodič, ktorá má dieťa zverené do osobnej starostlivosti alebo do pestúnскеj starostlivosti na základe rozhodnutia súdu, alebo zástupca zariadenia, v ktorom sa vykonáva ústavná starostlivosť, neodkladné opatrenie alebo výchovné opatrenie na základe rozhodnutia súdu.

<sup>2</sup>Наприклад: фізична особа, яка не є батьком, якій за рішенням суду передано дитину під особисте піклування чи піклування, або представником установи, де рішенням суду доручено інституційне піклування, невідкладні дії чи виховний захід.

<sup>3</sup>Vypĺňa sa iba ak je dieťa umiestnené v zariadení, v ktorom sa vykonáva ústavná starostlivosť, neodkladné opatrenie alebo výchovné opatrenie na základe rozhodnutia súdu.

<sup>3</sup>Заповнюється лише у випадку, якщо дитина поміщена до закладу, де надається інституційний догляд, невідкладний захід або виховний захід за рішенням суду.

# ЗÁКОНNÝ ZÁSTUPCA 2 ЮРИДИЧНИЙ ПРЕДСТАВНИК 2

<b>Meno:</b> <b>Ім'я:</b>	<b>Priezvisko:</b> <b>Прізвище:</b>	<b>Titul:</b> <b>Вчене звання:</b>		
<b>Dátum narodenia*):</b> <b>Дата народження*):</b>	Číslo elektronickej schránky ( v tvare E0000000000)*): Номер електронної скриньки (за формою E0000000000)*):			
<b>Adresa bydliska</b> (uveďte prosím tú adresu, na ktorú prijímate poštové zásielky) <b>Адреса проживання</b> (будь ласка, вкажіть адресу, на яку ви отримуєте поштові відправлення) Ulica a číslo: Вулиця та номер будинку:		PSC: Поштовий індекс: <input type="text"/>		
Obec/mesto: Село/місто:	Stát: Держава:			
<b>Kontakt na účely komunikácie</b> <b>Контакт з метою спілкування</b> Telefón: Телефон:			E-mail: E-mail:	
Vzťah voči dieťaťu (označte): Відношення до дитини (позначте):	Otec <input type="checkbox"/> Батько	Matka <input type="checkbox"/> Мати	iné <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> інше <sup>2</sup>	Uveďte aký <sup>2</sup> : Вкажіть, яке <sup>2</sup> :
<b>Názov zariadenia<sup>3</sup>:</b> <b>Назва закладу<sup>3</sup>:</b>		<b>IČO zariadenia<sup>3</sup>:</b> <b>Ідентифікатор закладу<sup>3</sup>:</b>		

\*) Jeden údaj je povinný, platí aj ak zákonný zástupca nepoužíva/ nechce používať elektronicnú schránku

\*) Одна інформація є обов'язковою, також застосовується, якщо законний представник не використовує/ не бажає використовувати електронну поштову скриньку

## C. Dopĺňujúce údaje

### B. Додаткова інформація

**Dieťa aktuálne plní povinné predprimárne vzdelávanie v:** (uveďte názov materskej školy/zariadenia predprimárneho vzdelávania)  
**Зараз дитина здобуває обов'язкову дошкільну освіту в:** (вказати назву дитячого садка/закладу дошкільної освіти)

**Vzdelávanie svojho dieťaťa žiadať poskytnúť v/vo:** (označte x len pre jednu možnosť)

**Я прошу надати моїй дитині освіту в:** (відзначте x лише для одного варіанту)

- vyučovacom jazyku základnej školy  
мова навчання основної школи
- inom jazyku (ak základná škola poskytuje vzdelávanie aj v iných jazykoch), uveďte, aký: .....  
іншою мовою (якщо основна школа також передбачає навчання іншими мовами), будь ласка, вкажіть, якою: .....

\*\*) v prípade voľby náboženskej výchovy/náboženstvo zakrúžkujte zvolený druh náboženskej výchovy/náboženstva

\*\*) у разі вибору релігійної освіти/релігії обведіть обраний тип релігійної освіти/релігії

**Zvoľte druh výchovy, ktorú bude dieťa navštevovať:** (označte x len pre jednu možnosť)

- etická výchova  
етичне виховання
- náboženská výchova/náboženstvo\*\*) - rímskokatolícka/gréckokatolícka/evanjelická/iná: .....  
релігійна освіта/релігія\*\*) - римсько-католицька/греко-католицька/свангелістська/інша: .....

Záujem o školský klub detí (ŠKD):

áno  nie

Інтерес до шкільного дитячого клубу (ШДК):

так  ні

Záujem o stravovanie v školskej jedálni:

áno  nie

Цікавість до харчування в шкільній їдальні:

так  ні

**Roznámky, dopĺňujúce informácie o dieťati (nepovinné):**

**Зауваження, додаткова інформація про дитину (за бажанням):**

Do poznámky môžete uviesť dopĺňujúce informácie týkajúce sa Vášho dieťaťa (napr. zdravotné obmedzenia, návyky dieťaťa alebo iné informácie rozhodujúce pre vzdelávanie Vášho dieťaťa)

Vi môžete nadati dodatkovu informáciu pro svoju ditynu v примітці (наприклад, обмеження щодо здоров'я, дитячі звички або іншу інформацію, важливу для навчання вашої дитини)

## D. Vyhlásenie zákonných zástupcov dieťaťa/zástupcu zariadenia<sup>4</sup>

### Г. Декларація законних представників дитини / представника закладу<sup>4</sup>

Svojím podpisom potvrdzujem správnosť a pravdivosť údajov uvedených v tejto prihláške. Osobné údaje uvedené v tejto prihláške sa získavajú a spracúvajú podľa § 11 ods. 6 zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na účely výchovy a vzdelávania a aktivít v čase mimo vyučovania.

Підписуючись, я підтверджую точність та правдивість інформації, наданої в цій заявці. Персональні дані, зазначені в цій заявці, отримуються та обробляються відповідно до § 11 абз. 6 Закону № 245/2008 Зб. про виховання та освіту (Закон про школу) та про внесення змін до деяких законів із змінами, внесеними для цілей виховання та навчання та діяльності у позаурочний час.

V ..... дňa .....

У ..... дня .....

.....  
podpis zákonného zástupcu 1  
підпис законного представника 1

V ..... дňa .....

У ..... дня .....

.....  
podpis zákonného zástupcu 2  
підпис законного представника 2

<sup>4</sup>Прихлášku podpisujú obaja zákonní zástupcovia. Ak má dieťa iba jedného zákonného zástupcu alebo z objektivnych príčin nie je možné získať podpis druhého zákonného zástupcu, druhý podpis vyškrtните.

<sup>4</sup>Заяву підписують обидва законні представники. Якщо дитина має лише одного законного представника або з об'єктивних причин не має можливості отримати підпис другого законного представника, другий підпис видалити.